

บัวสภาวะจิต

LOTUS - ESSENCE OF CONSCIOUSNESS

Rama IX Art Museum Foundation

ประเทือง เอมเจริญ
PRATUANG EMJAROEN

D-CAT-2-0191

บัวศภาวจิต

LOTUS - ESSENCE OF CONSCIOUSNESS

Rama IX Art Museum Foundation

ประเทือง เอมเจริญ
PRATUANG EMJAROEN

๒-๐๗-๖๖-๖๖-๖๖

๐๙ บะณิง
หอศิลปะแห่งรัชกาลที่๙
RAMA IX ART MUSEUM FOUNDATION

© ๒๕๔๒ ประเทือง เอมเจริญ
สงวนลิขสิทธิ์
ISBN 974-272-128-9

แปล: ทศนีย์ สีนสกุล ถ่ายภาพ: ชาญ วาริรัตน์
ออกแบบ: กิตติ อมรพัฒน์กุล ศรีสิลป์ เอมเจริญ
พิมพ์: บริษัท อมรินทร์พริ้นติ้ง แอนด์ พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน)

© 1999 Pratuang Emjaroen
All Rights Reserved

Translate: Tasanee Sinsakul Photography: Chan Vareerat
Design: Kitti Amornpatanakul Srisilp Emjaroen
Printing: Amarin Printing and Publishing Public Company Limited

Rama IX Art Museum Foundation

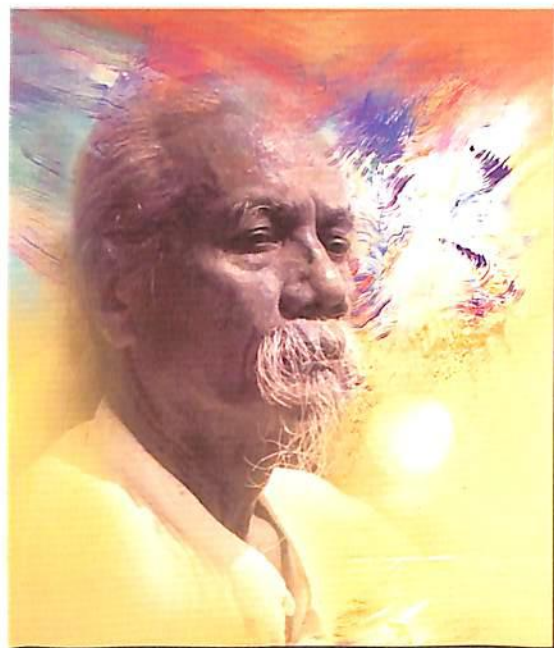
บัวสภาวะจิต

สภาวะจิตเป็นดั่งที่ว่างแห่งกาลอากาศในจักรวาล
รังสรรค์แสงสว่างดั่งดวงตะวันสีรุ้ง
ล่องลอยอิสระดุจเมฆฝนในท้องฟ้า
เคลื่อนไหวดั่งสายลมรำเพยพัด
หล่อเลี้ยงดั่งสายน้ำหล่อเลี้ยงแผ่นดิน
เบิกบานดั่งดอกบัวในห้วงน้ำใส
ขับขานเพลงดั่งนกยามรุ่งอรุณ
คือความรู้สึกในพลังความงามสือผ่าน
จิตวิญญาณอิสระสู่งานจิตรกรรมสร้างสรรค์

.....

Lotus - Essence of Consciousness

Consciousness seems to be the void in time and space of the Universe
Wherefrom emerge the Sun that shines in seven-coloured rays of light
That radiate as freely as rainclouds do fly in the sky
Or breaths of wind travel along invisible paths
To nourish our mind as water does to the Earth.
It blooms up like lotus blooming in serene pond
And sings as sweetly as birds do at dawn
As it leads emotions, deep-rooted in beauty, to flow
Through liberated and conscious mind into these creative paintings.



Rama IX Art Museum Foundation

การแสดงผล

ในขณะที่ทำงานศิลปะ ข้าพเจ้าจะติดตามดูความเป็นไปของธรรมชาติที่เป็นกระแสพลังความเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงตัวเองอยู่ทุกขณะ ก่อเกิดรูปชีวิต เป็นความงามหลากหลายด้วยสีสันทั้งภายนอกและภายในตัวเอง ข้าพเจ้าจะถ่ายทอดความงามทุกความเคลื่อนไหวที่จิตสัมผัสรับรู้ได้จากธรรมชาติ ผ่านพู่กัน แปรง และเกรียง อย่างรวดเร็วฉับพลัน เพื่อสร้างพลังความสด ความมีชีวิตเป็นความงาม



Expression

As I am working accomplishing my creative work of art, I always follow the flow of natural energy that creates and changes all living forms in every moment and observe various multi-coloured shades of beauty that emerge both outside and within my own self. I intend to convey every beautiful forms and movements of nature, as impressed in my consciousness, through swift impulsive strokes of the brushes that can recreate energetic freshness of living Beauty.





Rama IX Art Museum Foundation

บัวสภาวะจิต
LOTUS - ESSENCE OF CONSCIOUSNESS

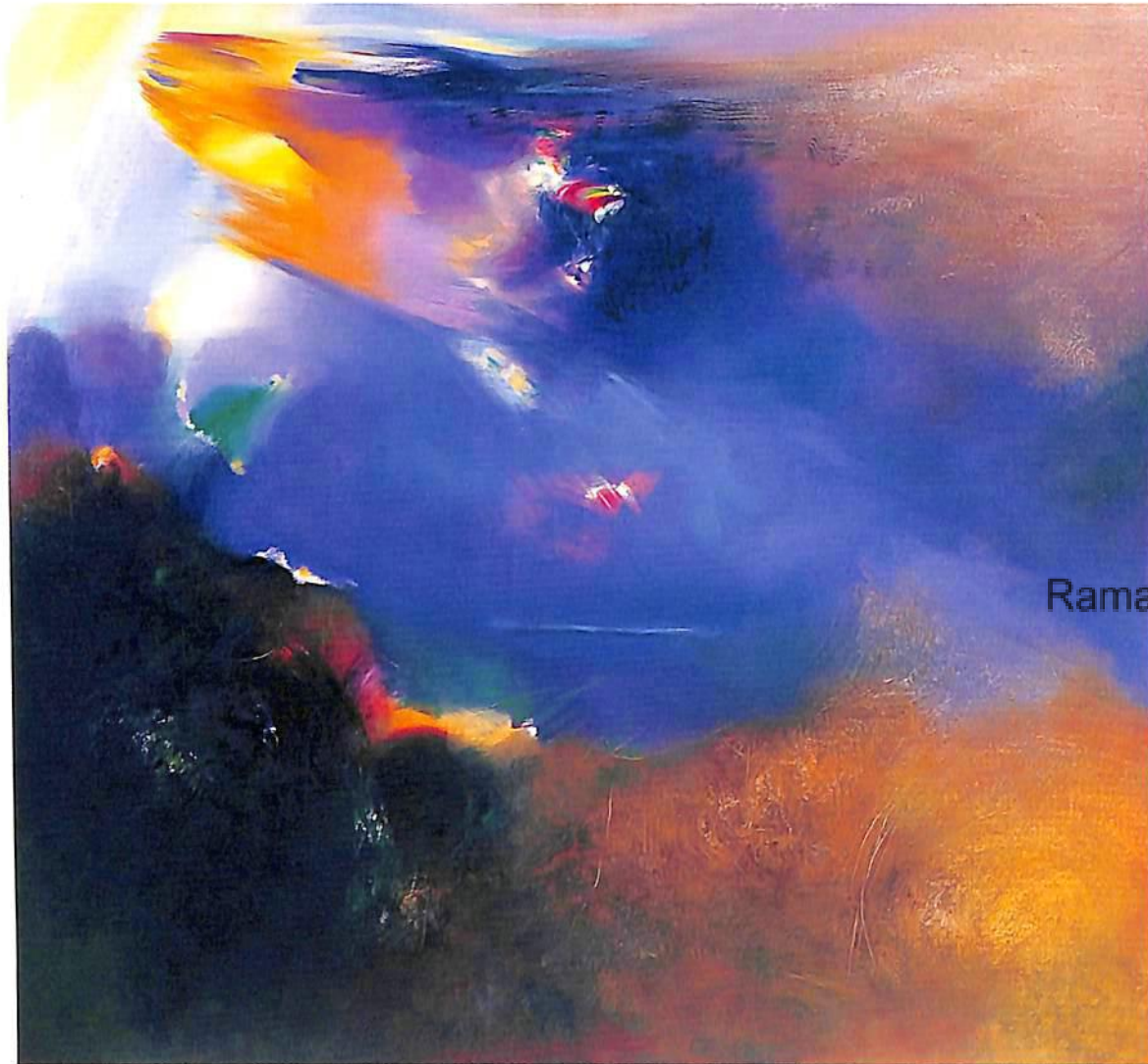


อัจฉริยภาพ, ๒๕๔๑, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๒๕๐ x ๒๐๐ ซม.
Creative Genius, 1998, Oil on Canvas, 250 x 200 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



รุ่งอรุณ, ๒๕๔๑, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๙๕ x ๙๐ ซม.
Dawn, 1998, Oil on Canvas, 95 x 90 cm.

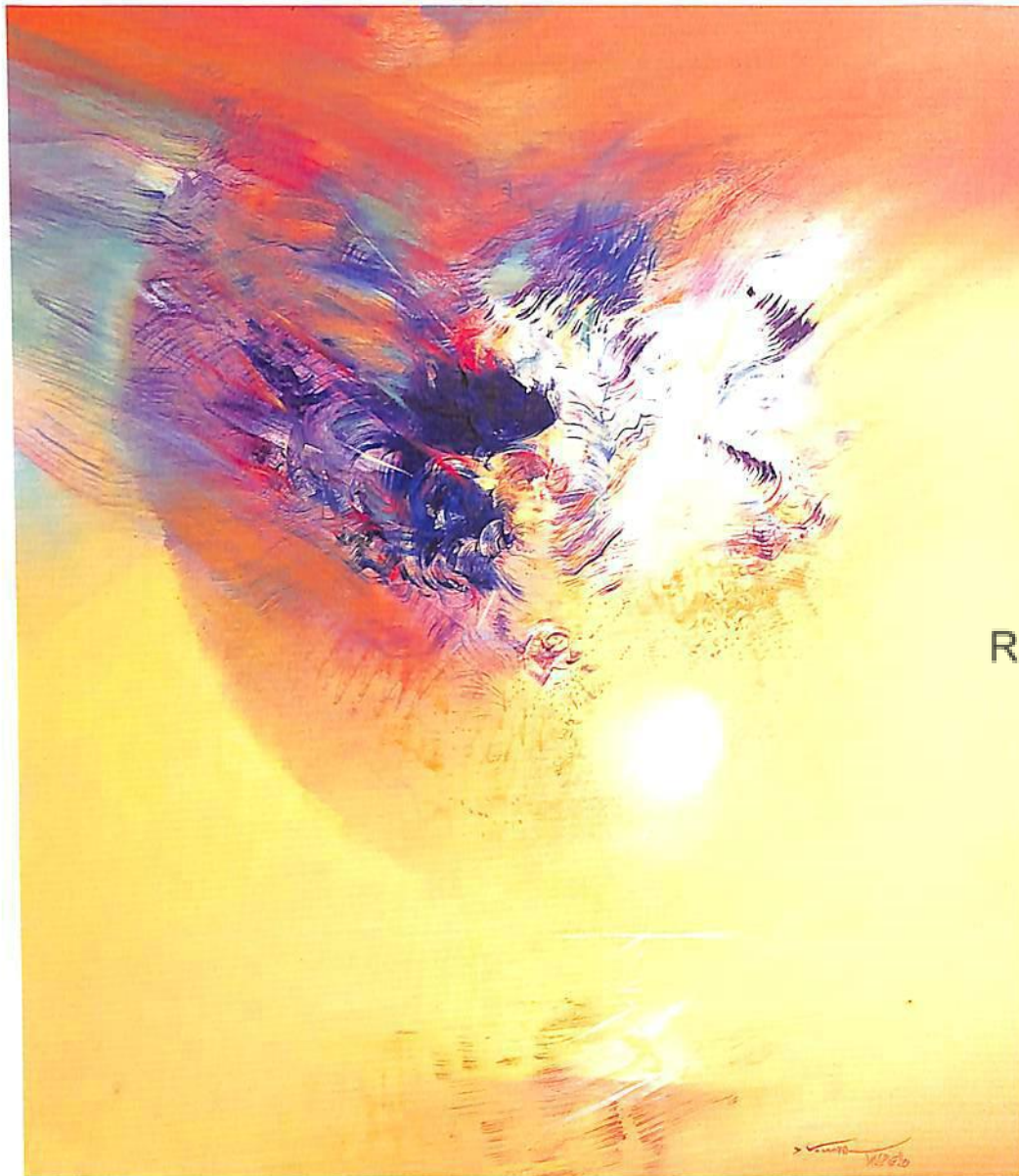


ปรากฏการณ์ในธรรมชาติ, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๕ x ๑๓๐ ซม.
Natural Phenomena, 1999, Oil on Canvas, 135 x 130 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



สภาวะแห่งฤดูฝน, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๐ x ๑๓๕ ซม.
Rainy Season, 1999, Oil on Canvas, 130 x 135 cm.



สภาวะจิต, ๒๕๔๑, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๗๕ x ๗๐ ซม.
Spiritual Essence, 1998, Oil on Canvas, 75 x 70 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



ความว่างสีฟ้า, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๐ x ๑๓๕ ซม.
Blue Space, 1999, Oil on Canvas, 130 x 135 cm.



ใบบัวสภาวะจิต หมายเลข ๑, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๐ x ๑๓๕ ซม.
Spiritual Essence in Lotus Leaf No. 1, 1999, Oil on Canvas, 130 x 135 cm.

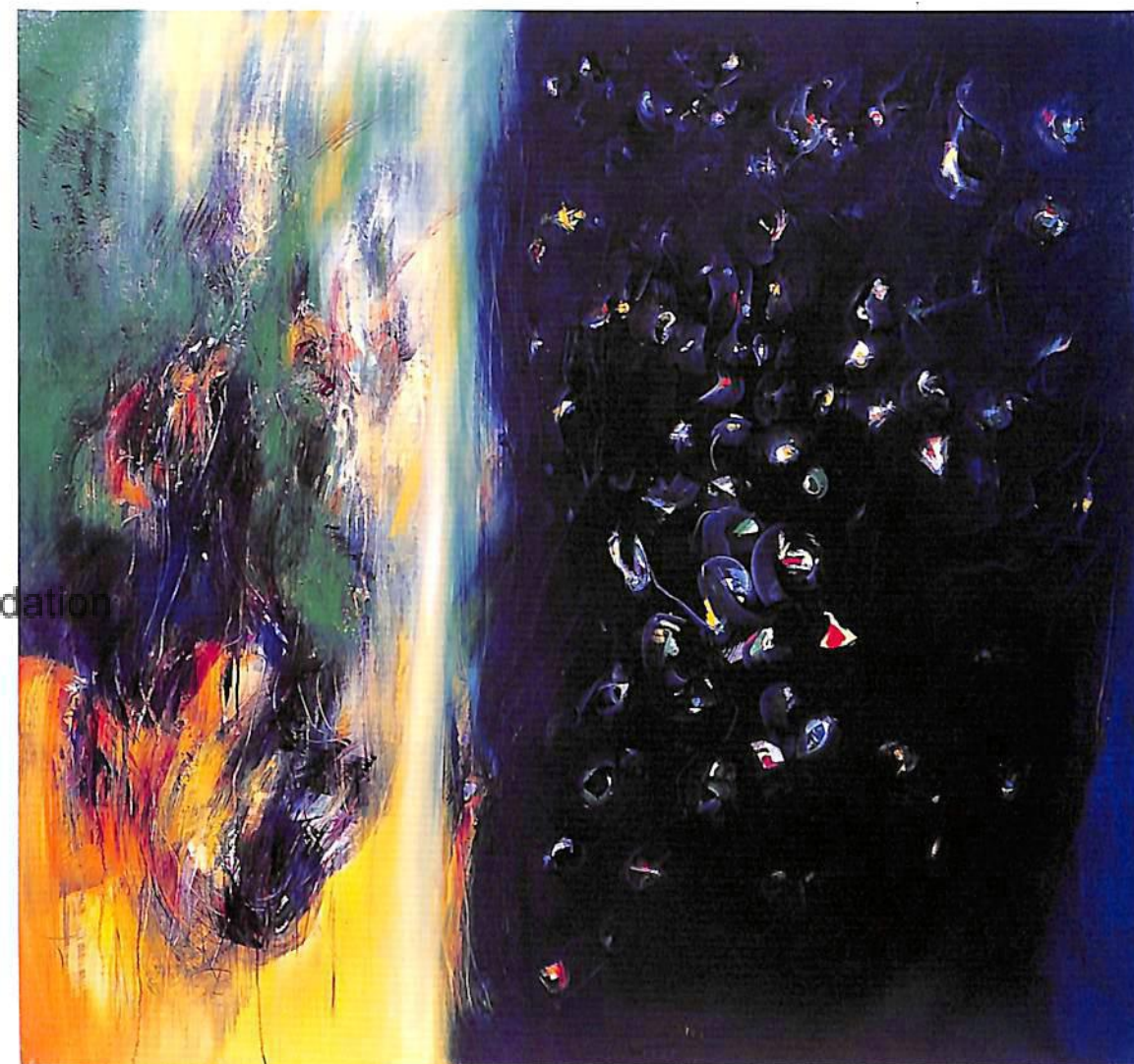


ใบบัวสภาวะจิต หมายเลข ๒, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๐ x ๑๓๕ ซม.
Spiritual Essence in Lotus Leaf No. 2, 1999, Oil on Canvas, 130 x 135 cm.



พลังในธรรมชาติ หมายเลข ๑, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๐ x ๑๓๕ ซม.
Natural Energy No. 1, 1999, Oil on Canvas, 130 x 135 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



พลังแห่งแร่ธาตุ หมายเลข ๑, ๒๕๔๒, สีน้ำมันบนผ้าใบ, ๑๓๐ x ๑๓๕ ซม.
Mineral Power No. 1, 1999, Oil on Canvas, 130 x 135 cm.